

A referência de tempo na afasia não-fluente por dois falantes de português brasileiro

La referencia temporal en dos hablantes de portugués brasileiro con afasia no-fluente
La référence temporelle dans l'aphasie non-fluente, chez deux locuteurs lusophones brésiliens
Time Reference in Non-Fluent Aphasia, by two Speakers of Brazilian Portuguese

Juliana Andrade Feiden¹ & Ingrid Finger¹

¹ Universidade Federal de Rio Grande do Sul, Brasil.

Agradecimento: ao órgão de fomento Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior.

Resumo

Em estudos recentes realizados na área da afasiologia, postula-se que a natureza do déficit observado na marcação morfológica dos verbos na linguagem é seletiva, ou seja, os morfemas que indicam tempo verbal parecem ser mais prejudicados em comparação com aqueles que marcam concordância. Esses déficits parecem estar relacionados, principalmente, à dificuldade na referência a um evento ocorrido no passado, quando comparado a eventos no presente e no futuro. Em nível nacional, não há estudos que analisam a produção de formas verbais na fala espontânea de afásicos não-fluentes (AFN). Assim, o objetivo foi investigar em que medida a flexão verbal relacionada à referência de tempo pode estar prejudicada na AFN. Além disso, visou-se a verificar se existe dissociação entre a marcação de concordância verbal e a referência de tempo na produção da fala na AFN. Participaram dois indivíduos com ANF (1) C.A., 60 anos, 11 anos de escolaridade e com afasia de Broca, e (2) M., 48 anos, 13 anos de escolaridade, com afasia do tipo Transcortical Motora. Utilizou-se uma versão da Entrevista de Memória Autobiográfica para avaliar a memória semântica pessoal e autobiográfica dos sujeitos. Os resultados indicaram uma dificuldade maior no emprego de formas verbais relacionadas à referência de tempo passado, se comparado aos ocorridos no presente e no futuro. Foi possível observar também uma maior dificuldade por parte de ambos informantes na produção de formas verbais envolvendo o Pretérito Imperfeito e uma dissociação entre referência de tempo e concordância verbal, sugerindo que o déficit na produção dos verbos pode ser seletivo, sendo a referência de tempo mais prejudicada na produção da linguagem. Estudos como esse são um pequeno passo no sentido de ampliar a compreensão de como déficits linguísticos impactam a comunicação oral na afasia, contribuindo para qualificar a avaliação das dificuldades reais desses indivíduos e aperfeiçoar as formas de diagnóstico e de reabilitação, com vistas a propiciar maior integração do afásico na família e na comunidade.

Palavras-chave: afasia não-fluente, agramatismo, flexão verbal na afasia, referência de tempo, parafasia morfêmica.

Resumen

En estudios recientes sobre la afasia se postula que la naturaleza del déficit observado en la marcación de la morfología verbal es selectiva, es decir, los morfemas que indican tiempo verbal parecen verse más afectados en comparación con los que marcan concordancia. Estos déficits parecen estar relacionados principalmente con la referencia de un evento ocurrido en el pasado más que con eventos presentes o futuros. A nivel nacional, no existen estudios que analicen la producción de formas verbales en el habla espontánea de afásicos no-fluentes (ANF). Así, el objetivo de este estudio fue investigar en qué medida la flexión verbal relacionada con el tiempo de referencia puede verse afectada en la ANF. Por otra parte, se buscó determinar si existe disociación entre la marcación de concordancia verbal y la de referencia temporal en la producción del habla en la ANF. Participaron dos sujetos con ANF: (1) C.A., 60 años, 11 años de escolaridad y afasia de Broca; y (2) M., 48 años, 13 años de escolaridad y afasia transcortical motora. Se utilizó una versión de la Entrevista de la Memoria Autobiográfica para evaluar la memoria semántica personal y autobiográfica de los participantes. Los resultados indicaron una mayor dificultad en el uso de formas verbales con referencia de tiempo pasado, en comparación con los tiempos presente y futuro. También fue posible observar una mayor dificultad de ambos participantes en la producción de formas verbales que implican el tiempo verbal pretérito imperfecto y una disociación entre referencia temporal y concordancia verbal, lo que sugiere que el déficit en la producción de verbos puede ser selectivo, con mayor perjuicio de las referencias

Artigo recebido: 23/08/2016; Artigo revisado (1a revisão): 16/09/2016; Artigo revisado (2a revisão): 12/12/2016; Artigo aceito: 23/12/2016.

Correspondências relacionadas a esse artigo devem ser enviadas a Juliana Andrade Feiden, Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Programa de Pós-Graduação em Letras, Av. Bento Gonçalves, 9500 - Campus do Vale - Prédio 43221, sala 122, Caixa Postal 15002 - 91501-970, Porto Alegre, Rio Grande do Sul, Brasil.

E-mail: juliana.feiden@fulbrightmail.org

DOI: 10.5579/rnl.2016.0320

temporales en la producción del lenguaje. Estudios como este son un pequeño paso para ampliar la comprensión de cómo los déficits del lenguaje impactan en la comunicación oral en la afasia, lo que contribuye a calificar la evaluación de las dificultades reales de estas personas y mejorar las formas de diagnóstico y rehabilitación, con el fin de proporcionar una mayor integración del afásico en la familia y la comunidad.

Palabras clave: afasia no-fluente, agramatismo, flexión verbal en la afasia, referencia temporal, parafasias morfológicas.

Résumé

Dans le cadre d'études récentes en aphasiologie, il a été postulé que la nature du déficit observé au niveau du marquage morphologique des verbes serait sélective, c'est-à-dire, que les morphèmes indiquant le temps du verbe seraient plus atteints que ceux marquant l'accord. Ces déficits semblent principalement reliés à la difficulté à faire référence à un événement passé, en comparaison à des événements situés dans le présent ou le futur. Au niveau national, aucune étude n'analyse la production de formes verbales dans le discours spontané en cas d'aphasie non-fluente (ANF). L'objectif de cette étude était donc d'étudier dans quelle mesure l'inflexion verbale liée à la référence temporelle peut être atteinte chez l'ANF. De plus, nous avons cherché à vérifier l'existence d'une dissociation entre le marquage de l'accord du verbe et de la référence temporelle dans le discours de l'ANF. Deux participants présentant une ANF ont été inclus (1) C.A., 60 ans, 11 années de scolarité et présentant une aphasie de Broca et (2) M., 48 ans, 13 années de scolarité, présentant une aphasie transcorticale motrice. Une version de l'Entretien de Mémoire Autobiographique a été utilisé pour évaluer la mémoire personnelle et autobiographique des participants. Les résultats indiquent une plus grande difficulté à utiliser les formes verbales liées au passé, lorsque comparé au présent et au futur. Il a également été possible d'observer une plus grande difficulté chez les deux participants à produire des formes verbales impliquant l'imparfait ainsi qu'une dissociation entre la référence temporelle et l'accord des verbes, ce qui suggère que le déficit de production des verbes puisse être sélectif, la référence temporelle étant plus atteinte dans leur production langagière. Les études telles que celle-ci représentent des petits pas vers une compréhension plus large de l'impact des déficits linguistiques sur la communication orale dans l'aphasie, en contribuant à qualifier l'évaluation des réelles difficultés des personnes et ainsi à améliorer les méthodes diagnostiques et de réadaptation, afin de proposer une plus grande intégration des personnes aphasiques dans leur famille et leur communauté.

Mots-clés: aphasie non fluente, agrammatisme, inflexion verbale en aphasie, référence temporelle, paraphasie morphémique.

Abstract

In recent studies in the area of aphasiology, it is postulated that the nature of the deficit observed in the morphological marking of verbs in language is selective, that is, morphemes that indicate verbal tense appear to be more impaired compared to those that mark agreement. These deficits seem to be related mainly to the difficulty in reference to an event occurred in the past, when compared to events in the present and in the future. At the national level, there are no studies that analyze the production of verbal forms in the spontaneous speech of non-fluent aphasic (NFA). Thus, the objective was to investigate to what extent the verbal inflection related to the time reference may be impaired in the NFA. Also, verify if there is dissociation between the verbal agreement marking and the time reference in speech production in the ANF. Two subjects with ANF (1) C.A., 60 years, 11 years of schooling and with Broca's aphasia, and (2) M., 48 years, 13 years of schooling, with transcortical motor aphasia. For that, we recorded the spontaneous discourse of two individuals, (1) C.A., 60 years old, 11 years of formal education, diagnosed with Broca's aphasia, and (2) M., 48 years old, 13 years of formal education, diagnosed with Motor Transcortical aphasia. The data were collected through a version of the Autobiographical Memory Interview, which assesses personal and autobiographic semantic memory. The results indicated a greater difficulty in the use of verbal forms related to the reference of past tense, when compared to the present and future. It was also possible to observe a greater difficulty on the part of both informants in the production of verbal forms involving the Imperfect tense and a dissociation between reference of time and verbal agreement, suggesting that the deficit in the production of the verbs can be selective, being the reference of time more impaired in the production of language. Studies such as this are a small step towards broadening the understanding of how linguistic deficits impact oral communication in aphasia, contributing to qualify the evaluation of the real difficulties of these individuals, and to improve the diagnostic and rehabilitation methods, in order to foster greater integration of the aphasic family and community.

Keywords: Non-fluent aphasia, agrammatism, verb inflection in aphasia, time reference, morphemic parafasia.

Introdução

Em estudos recentes na área da afasiologia, a produção e a compreensão da linguagem por indivíduos com afasia não-fluente têm recebido considerável destaque, em particular no que tange à produção de verbos. No geral, esses estudos têm evidenciado que uma das características marcantes da afasia não-fluente, e principalmente do agramatismo, refere-se à dificuldade na produção de verbos finitos, que se constata tanto através da omissão do item verbal na frase como pela substituição do verbo flexionado por uma forma não-finita. Postula-se, então, que a natureza do déficit de morfologia verbal na afasia não-fluente é seletiva, o que significa dizer que alguns morfemas gramaticais parecem

ser mais difíceis de serem produzidos do que outros. Além disso, essas pesquisas sugerem que a morfologia do verbo relacionada ao tempo verbal parece ser mais prejudicada, ao passo que a morfologia do verbo que indica marcas de concordância parece ser mais preservada. Tal fato foi observado através de estudo em diferentes línguas, o que sugere que essa dissociação entre concordância verbal e tempo verbal é independente da língua falada pelo afásico. Evidências em relação a essa dissociação foram encontradas, por exemplo, no holandês (Bastiaanse, 2008; Kolk, Kolk & Haverkort, 2006), no alemão (Burchert, Swoboda & De Bleser, 2005; Wenzlaff & Clahsen, 2004), no inglês (Clahsen & Ali, 2009; Lee, Milman & Thompson, 2008), no hebraico (Friedman & Grodzinsky, 1997); no espanhol e no

catalão (Gavarró & Martínez-Ferreiro, 2007), no italiano (Miceli, Silveri, Romani & Caramazza, 1989), no grego (Varlokosta et al., 2006) e no turco (Yarbay, Duman & Bastiaanse, 2009).

A evidência tem demonstrado que o discurso do indivíduo afásico muitas vezes revela uma dificuldade na produção de morfemas modo-temporais dos verbos. Por exemplo, em português brasileiro, uma língua altamente flexional, essa dificuldade pode ser notada através da produção de parafasias morfêmicas (Feiden, 2014), que se caracterizam pela substituição ou omissão dos morfemas gramaticais das palavras. Bastiaanse et al. (2011) e Bastiaanse (2013) fazem uma distinção entre tempo e referência de tempo pois, em algumas línguas, como, por exemplo, no inglês, a forma verbal de presente (*Present Perfect*, por exemplo) pode ser usada pelo falante para se referir a um determinado acontecimento ocorrido em um momento no passado. Segundo esses autores, entretanto, quando os indivíduos afásicos apresentam dificuldade no processamento de itens verbais, esse déficit relaciona-se com a flexão verbal que faz referência ao passado, independentemente do tempo verbal que é utilizado no enunciado.

Ainda em relação à referência de tempo na afasia e no agramatismo, Avrutin (2000, 2006) defende que existe uma dificuldade maior no processamento de elementos que exijam uma referência que não faça parte do contexto de fala. Segundo o autor, esse fato explicaria a dificuldade de processamento de referência de tempo em relação ao passado apresentada por indivíduos afásicos: no momento da fala, quando esse indivíduo fala sobre o presente, ele tem à sua disposição todos os elementos de referência de tempo que são necessários para que possa se comunicar. Porém, quando precisa se referir a um evento que ocorreu em um momento passado, esse indivíduo precisa resgatar uma referência que não faz parte do seu contexto atual de fala, necessitando, portanto, recuperar uma informação complementar que seja capaz de carregar a referência de tempo que está faltando em seu discurso. Para que esse tipo de referência possa ser processado, o autor defende que se faz necessário utilizar um mecanismo de vínculo de discurso (*discourse-linking*), que seja capaz de buscar os elementos de referência que faltam no momento da produção da linguagem. Nesse sentido, Zagona (2003, 2013) postula que, quando o tempo verbal com referência ao presente e o momento de fala coincidem, não é necessário haver um mecanismo de vínculo de discurso, pois somente os tempos verbais que recuperam a ideia de passado precisam lançar mão dessa estrutura. Por essa razão, segundo a autora, é justamente nesses contextos que os falantes necessitam buscar informações extras no momento da produção de fala.

Com base nas discussões propostas por Avrutin e Zagona, Bastiaanse et al. (2011) propuseram a Hipótese do Vínculo do Discurso Passado (*Past Discourse Linking Hypothesis*- PADILIH), na qual defendem que indivíduos afásicos, principalmente do tipo agramático, apresentam déficits de natureza seletiva para produzir a referência ao passado através de morfologia gramatical. Nessa hipótese, os autores postulam que esse tipo de déficit ocorre devido ao fato

de que, para que a referência de tempo ao passado seja empregada na fala, é necessário que os indivíduos façam uso de um vínculo de discurso. Além disso, ressaltam que essa dificuldade de referência ao passado acontece independentemente da língua falada pelo indivíduo com afasia.

No Brasil, as pesquisas sobre agramatismo propostas por Novaes (2004) e Novaes e Braga (2005) investigaram a dificuldade de expressão linguística em relação à marcação de tempo e de concordância verbal no português brasileiro. No estudo de Novaes (2004), que empregou uma tarefa de visualização de figuras, dois participantes diagnosticados com Afasia de Broca demonstraram problemas na expressão de tempo, embora não tenham apresentado qualquer dificuldade em relação à marcação de concordância na produção de frases no Pretérito Perfeito e Imperfeito do português. Na pesquisa realizada em 2005, por sua vez, a fim de investigarem a marcação de tempo e de aspecto, os autores utilizaram duas tarefas linguísticas para incitar a produção oral de um indivíduo diagnosticado com Afasia de Broca: (a) apresentação de figuras, na qual o participante deveria completar a frase produzida pelo examinador utilizando um verbo alvo; e (b) apresentação de frases escritas, em que o participante deveria também completar a frase com um verbo alvo. Em ambos os contextos de testagem, o indivíduo apresentou uma maior dificuldade na produção da marcação de aspecto imperfeito do que com a forma do perfeito. A partir desses dados, Novaes e Braga (2005) argumentam que a dificuldade de expressão linguística de tempo na afasia agramática parece ser decorrente da dificuldade de expressão da marcação morfológica de aspecto verbal – e não tempo – na produção da linguagem.

Os trabalhos citados acima investigaram o processamento verbal afásico no português brasileiro focando, principalmente, na marcação da flexão de tempo verbal. É importante ressaltar, entretanto, que tempo verbal e referência de tempo são conceitos distintos, sendo que algumas línguas possibilitam, por exemplo, que os falantes façam uso de marcadores morfológicos de tempo presente para se referirem a eventos ocorridos em um momento passado, como é o caso do inglês. Além disso, segundo autores como Avrutin (2000, 2006), Zagona (2003, 2013) e Bastiaanse et al. (2011), a referência de tempo ao passado parece estar mais prejudicada na afasia não-fluente, pois exige por parte do indivíduo o uso de um mecanismo (*discourse-linking*) que ligará o momento de fala com a ocasião em que o evento ocorreu.

Nesse sentido, observa-se o caráter inovador do presente estudo, que teve como objetivo investigar a produção de formas verbais referentes a eventos passados na fala espontânea por dois indivíduos afásicos não-fluentes, falantes do português brasileiro (PB). O PB é uma língua rica em flexão verbal, e este é o primeiro estudo a investigar em que medida a flexão verbal relacionada à referência de tempo pode estar prejudicada na afasia não-fluente, além de observar uma possível dissociação entre a marcação de concordância verbal e a referência de tempo na produção da fala na afasia, fato que foi observado em diferentes línguas.

Através da análise do discurso espontâneo de dois indivíduos afásicos não-fluentes, observou-se a produção de tempos verbais referentes a eventos no presente, passado e futuro, através de uma versão adaptada para o português brasileiro da Entrevista de Memória Autobiográfica (EMA) (Kopelman, Wilson & Baddeley, 1990). Nessa entrevista, que é composta por perguntas dirigidas, os participantes são convidados a relatarem fatos ocorridos de suas vidas, assim como descreverem aspectos relacionados às suas rotinas diárias e a projetos futuros, o que oportuniza a produção oral de enunciados em vários tempos verbais.

Método

Participantes

Dois indivíduos com afasia não-fluente participaram do estudo, denominados aqui como C.A. e M. Os participantes são membros do Grupo de Comunicação de Afásicos, organizado pelo Curso de Fonoaudiologia da Universidade Federal do Rio Grande do Sul, e participaram de forma voluntária do estudo. O Grupo de Comunicação de Afásicos realiza, semanalmente e de forma gratuita, encontros que oferecem oportunidades de socialização aos indivíduos afásicos como, por exemplo, oficinas de teatro. Além disso, o grupo possibilita aos indivíduos com afasia sessões de atendimento individual que focam na reabilitação de acordo com cada caso apresentado. O grupo é coordenado por professores da Faculdade de Fonoaudiologia da Universidade Federal do Rio Grande do Sul e conta com o trabalho dos alunos de graduação do curso de Fonoaudiologia.

O participante C.A. tinha 60 anos e era aposentado, devido ao acidente vascular cerebral (AVC) que sofreu em 2002. Antes da ocorrência de seu AVC, o participante trabalhava como eletricitista e, depois dos testes neuropsicológicos realizados, foi classificado como portador da Afasia de Broca. Em relação à sua escolaridade, o participante C.A. relatou ter concluído o ensino médio (11 anos de escolaridade). Além disso, C.A. declarou ser monolíngue e nunca ter tido contato com outra língua além do português brasileiro. É importante ressaltar que, quando questionado sobre o seu uso da linguagem antes da ocorrência de seu AVC, C.A. relatou que pouco escrevia e que não possuía o hábito de ler livros ou jornais.

Já a participante M. tinha 48 anos no momento da coleta e era dona de uma estética. A participante M. foi vítima de um AVC em 2001 e, de acordo com os testes neuropsicológicos aplicados, possuía afasia do tipo Transcortical Motora. Em relação ao seu nível de escolaridade, M. relatou ter concluído o ensino médio completo (13 anos de escolaridade). Além disso, declarou ser monolíngue, e nunca ter tido contato com outra língua além do português brasileiro. Informou, ainda, que, antes da ocorrência de seu AVC, frequentou parte do curso de graduação em Assistência Social, em uma Universidade na região metropolitana de Porto Alegre. A participante M. relatou que, antes do seu AVC, possuía o hábito de ler revistas, jornais e livros, mas que, após o AVC, deixou de

realizar atividades de leitura, limitando-se somente à leitura eventual de textos ligados à sua atividade profissional.

Instrumentos e aspectos éticos

O presente artigo relata resultados referentes ao projeto de pesquisa de número 29162, tendo sido aprovado pela Comissão de Pesquisa do Instituto de Psicologia da Universidade Federal do Rio Grande do Sul.

Os instrumentos utilizados para selecionar os participantes foram a anamnese, a NEUPSILIN-Af (Fontoura, Rodrigues, Fonseca, Parente & Salles, 2011) e o Teste de Boston para o Diagnóstico de Afasia (Goodglass & Kaplan, 1982; Radanovic & Mansur, 2002). As funções cognitivas avaliadas pelo NEUPSILIN-Af foram: Linguagem Oral e Automática, Orientação Têmporo-Espacial, Atenção, Percepção, Memória, Memória de Trabalho, Habilidades Aritméticas, Linguagem Escrita, Praxias, Funções Executivas e Fluência Verbal. As seguintes funções foram avaliadas através do Teste de Boston para o Diagnóstico de Afasia: Conversação e Fala Espontânea, Compreensão Auditiva, Expressão Oral, Leitura e Escrita.

A coleta de dados seguiu a seguinte ordem: (a) realização da anamnese; (b) aplicação dos testes neuropsicológicos que compõem o NEUPSILIN-Af e o Teste de Boston para o Diagnóstico de Afasia; (c) realização da Entrevista de Memória Autobiográfica (EMA). A anamnese e as duas baterias de testes neuropsicológicos são realizadas com todos os participantes do Grupo de Comunicação de Afásicos e foram conduzidas por alunas do curso de Fonoaudiologia da UFRGS, nas dependências do Instituto de Psicologia da Universidade Federal do Rio Grande do Sul. A EMA foi realizada com os dois participantes do estudo pela primeira autora deste artigo. No caso do participante C.A., a aplicação do instrumento se deu no mesmo local, ou seja, no Instituto de Psicologia da Universidade. A realização da entrevista com a participante M., por outro lado, se deu em seu local de trabalho.

A Entrevista de Memória Autobiográfica (EMA) (Kopelman, Wilson & Baddeley, 1989) tem como objetivo avaliar a memória semântica pessoal e autobiográfica dos sujeitos. No caso deste estudo, a escolha desse instrumento se deu pela oportunidade que a aplicação dessa tarefa proporciona aos sujeitos de falarem sobre sua história pessoal com calma, respeitando suas dificuldades de expressão, diferentemente do que ocorre, muitas vezes, em tarefas controladas. O instrumento original, elaborado em inglês, foi traduzido e adaptado ao português brasileiro pelas duas autoras da pesquisa. Após a tradução, o arquivo foi enviado a um juiz (profissional da área, que não conhecia a tarefa original), que realizou uma *back-translation*, a fim de garantir que a tradução realizada estava de acordo com a versão original.

A Entrevista de Memória Autobiográfica é composta por três seções, sendo elas denominadas “Infância”, “Início da vida adulta” e “Vida recente”. Em cada seção, há subseções que dão ao entrevistador a possibilidade de conduzir a

conversa com base em tópicos pré-estabelecidos. Abaixo, são apresentadas as seções e subseções do EMA.

Tabela 1. *Estrutura da Entrevista de Memória Autobiográfica (EMA) (KOPELMAN, WILSON e BADDELEY, 1989)*

SEÇÃO A	INFÂNCIA
Parte 1	Período pré-escolar
Parte 2	Período escolar I: Educação Infantil e Ensino Fundamental I (5-11 anos).
Parte 3	Período Escolar II: Ensino Fundamental II e Ensino Médio (11-18 anos).
SEÇÃO B	INÍCIO DA VIDA ADULTA
Parte 4	Carreira
Parte 5	Casamento
Parte 6	Filhos/ Conhecendo pessoas novas (na casa dos 20 anos)
SEÇÃO C	VIDA RECENTE
Parte 7	Hospital e Instituição recente
Parte 8	Hospital e Instituição anterior
Parte 9	Último natal e Ano Novo
Parte 10	Feriado e férias

Para a realização da entrevista, foi elaborado um protocolo de coleta e os dados foram gravados com o uso de uma câmera digital e um gravador digital. Após a coleta, os dados foram transcritos pela primeira autora do artigo. As entrevistas duraram em média 45 minutos.

Resultados

A seguir, os dados referentes à produção oral dos participantes da pesquisa serão apresentados. A análise realizada focou nos casos de produção de parafasia morfológica verbal, que se caracteriza pela substituição e ou pela omissão dos morfemas gramaticais das palavras, ou seja, quando o falante troca ‘caminhava’ por ‘caminha’, ‘tinha medo’ por ‘tem medo’, por exemplo (Ortiz, 2010). Neste artigo, optamos por apresentar as análises dos dados dos participantes separadamente, sendo primeiramente apresentados os resultados referentes ao indivíduo C.A e, posteriormente, os resultados referentes à produção oral da participante M.

Participante C.A

A Tabela 2 abaixo mostra os dados gerais referentes à produção oral do participante C.A.

Tabela 2. *Dados Gerais: Participante C.A.*

Duração da entrevista	50 minutos e 5 segundos
Total de palavras produzidas	1.627
Total de formas verbais produzidas	324
Total de formas verbais no Pretérito Perfeito	81
Total de formas verbais no Pretérito Imperfeito	37
Total de casos de cópulas (verbo ser: é)	31

A análise qualitativa demonstrou que, nos quatorze casos de parafasia morfológica verbal encontrados no discurso desse participante, doze envolvem verbos conjugados de maneira incorreta, sendo apenas dois desses casos relacionados ao uso de concordância verbal. Desses doze casos, que serão discutidos em maior detalhe posteriormente, dez tinham como palavra alvo um verbo conjugado no passado, tanto no pretérito perfeito quanto no pretérito imperfeito.

Nos dez casos de parafasia morfológica, observou-se que ocorreu a substituição de tempo verbal ou a omissão de um determinado morfema sintaticamente requerido pelo verbo alvo. Desses dez casos, sete verbos, que deveriam estar conjugados no pretérito imperfeito, foram conjugados na forma de tempo presente ou houve omissão de morfema de tempo, o que resultou na produção de uma não-palavra.

Tabela 3. *Casos de parafasia morfológica em verbos – Participante C.A.*

	PRODUÇÃO DO PARTICIPANTE	PRODUÇÃO ESPERADA
1.	C.A: Ahn\... essa ((aponta para uma árvore)) ... essas... cami\ca\caminha_nesses... \ahn\ E: Árvore? [C.A: É/aham.] Ah, o senhor subia em árvore? C.A: Eu ca\caminha_nela	Pretérito Imperfeito: Eucaminhava.
2.	E: Uh hum. E o que o senhor fazia com a sua família? C.A: Eu caminha\ eu ia caminhar.	Pretérito Imperfeito: Eu ia caminhar. (autocorreção).
3.	C.A.: Mais <u>seria</u> eu, o resto <u>tem</u> medo ((risos)).	Pretérito Imperfeito: Mais era eu, o resto tinha medo.
4.	C.A: Ah, esse que eu <u>to</u> \... ...tava <u>tentando</u> te falar.	Pretérito Imperfeito: tava tentando te falar (autocorreção).
5.	C.A.: <u>Tem</u> \... <u>Tinha</u> dezenove anos, ai eu... ai eu logo, logo eu já\... ... eu fu...	Pretérito Imperfeito: tinha dezenove anos (autocorreção).
6.	C.A: Si\lap... ... Pra te falar, eu vou\ vai ser meio ruim, mas eu sei tudo... faz pouco... minha mãe morr/\... lá... minha, <u>minha</u> vida toda tá lá. Eu... ... Pra te falar... Desde pequenininho... não, antes, antes eu quando a minha mãe me ... tava... primeira v...	Pretérito Perfeito: minha vida toda (infância) foi lá.
7.	C.A: <u>Aí</u> depois eu vou... ... <u>fui</u> \do... ai eu troquei com um... ... eu tive um com... um ano... um outro, no... grande também, num outro\outro lugar, <u>mai</u> pra lá também. Mesmo.	Pretérito Perfeito: eu fui (autocorreção).
8.	C.A: ...sete anos... foi que	Pretérito Perfeito: foi

eu/começar a trabalhar. *que eu comecei a trabalhar.*

Em relação aos dados apresentados na Tabela 3, nos casos 1 e 2, observa-se que C.A. esforçou-se para produzir o verbo “caminhar” utilizando a conjugação do pretérito imperfeito, mas cometeu um apagamento do morfema que carrega a marca de passado produzindo, no lugar de *eu caminhava*, a forma incorreta *eu caminha*. Além disso, em outro momento, ao tentar produzir *ia caminhar*, produziu o mesmo tipo de erro, *eu caminha*.

Nos outros quatro casos de parafasia morfêmica em que se esperava que o verbo estivesse conjugado no pretérito imperfeito, o participante produziu três verbos conjugados no presente e um no condicional, como mostram os casos 3, 4 e 5. Desses quatro casos, em dois o participante C.A. percebeu seu erro e se autocorrigiu, embora essas correções tenham acontecido após uma longa pausa no discurso.

Os casos restantes de parafasia morfêmica, que são apresentados nas transcrições 6, 7 e 8 abaixo, ocorreram na produção de verbos que deveriam estar conjugados no pretérito perfeito, porém foram conjugados no tempo presente. Em relação ao caso 6, C.A. explica que não consegue dizer o endereço exato de onde passou a sua infância, embora consiga informar que passou toda a sua infância no bairro IAPI, na cidade de Porto Alegre.

Na parafasia morfêmica mostrada na transcrição 7, o participante C.A. produz primeiramente a forma do presente do indicativo do verbo *ir*. Após uma longa pausa, porém, realiza uma autocorreção e consegue produzir o item alvo, que é o verbo “ir” no pretérito perfeito. No caso 8, ainda envolvendo o pretérito perfeito, C.A. conta quando e com que idade começou a trabalhar. Nesse caso, ao invés de produzir *foi que eu comecei a trabalhar*, o participante produz o verbo “começar” no infinitivo.

Por fim, na análise da produção de frases resultantes da aplicação da Entrevista de Memória Autobiográfica ao indivíduo C.A, foi possível observar que, quando houve ocorrências de parafasias morfêmicas na produção de verbos, a referência de tempo parece ser mais deficitária que a marcação de concordância. Além disso, em relação à noção de tempo, a referência ao passado parece estar mais prejudicada do que a indicação de futuro ou presente.

Participante M

Na Tabela 4, é possível observar os dados gerais obtidos na análise da produção oral da participante M. durante a Entrevista de Memória Autobiográfica.

Tabela 4. *Dados gerais participante M.*

Duração da entrevista	44 minutos e 51 segundos
Total de palavras produzidas	1.781
Total de formas verbais produzidas	440
Total de formas verbais no Pretérito Perfeito	50
Total de formas verbais no Pretérito Imperfeito	42
Total de casos de cópulas (verbo ser: é)	177

Nos casos de parafasia morfêmica relacionados à produção de verbos, foi possível perceber dois tipos de dificuldades distintas. A primeira refere-se às parafasias morfêmicas envolvendo a referência de tempo, sendo que a participante demonstrou maior dificuldade na produção da flexão verbal que determinasse marca de evento ocorrido no tempo passado. Já no segundo grupo, a participante demonstrou dificuldade na expressão da marcação de concordância verbal em relação ao sujeito ligado ao verbo naquele contexto relatado. Esses dados são apresentados e discutidos abaixo.

Das sete ocorrências de parafasia morfêmica relacionadas à dificuldade de marcação da referência de tempo, observou que em dois casos em que eram esperadas formas verbais no pretérito perfeito do indicativo nos enunciados feitos pela participante os verbos utilizados por ela foram conjugados no tempo presente do indicativo. Além disso, nos cinco enunciados em que era esperado que os verbos produzidos estivessem conjugados no pretérito imperfeito do indicativo, M. fez um apagamento do morfema de marcação do tempo verbal ou produziu também verbos conjugados no presente do indicativo. Na Tabela 5, são mostrados os casos de parafasia morfêmica produzidos por M.

Tabela 5. *Casos de parafasiamorfêmica em verbos – Participante M.*

	PRODUÇÃO DO PARTICIPANTE	PRODUÇÃO ESPERADA
1.	<i>M: A minha infância assim, do colégio, é:\é\é ... Santo Ângelo e Torres. [J: Um hum.] Pertinho de Torres, mas é perto.</i>	Pretérito Perfeito: <i>Foi em Santo Ângelo e Torres.</i>
2.	<i>M: Si:m, eu tenho a\ a neuro né, porque eu <u>tenho</u> \ahn\... do\dois mil e um foi a isquemia, [E: Um hum.] tá?</i>	Pretérito Perfeito: <i>tive uma isquemia.</i>
3.	<i>E: Ah, foi morar em Novo Hamburgo? M: É. E aí, \ahn\, eu morava lá e por \ahn\ <u>trabalha</u> ... o\ a... Menino Deus .</i>	Pretérito Imperfeito: <i>trabalhava no (bairro) Menino Deus.</i>

<p>4. <i>M: Ahn\é\É uma vila\é\aquí, Santa Catarina ... Vil\ Vila Conceição [E: Um hum.], né? É\É\Era meu avô <u>mora</u> antesquí, né? E aí S:\Santo Ângelo, ahn\ a rua, eu lembro antes, agora não lembro a\ a rua mais ((risos)).</i></p>	<p>Pretérito Imperfeito: <i>Era meu avô morava antes.</i></p>
<p>5. <i>M: Aqui em Porto Alegre era a... (Sandandi). Ahn\ a: i, o nome de\ da escola é\ a público né? É\ Era verde as\ as\ a\ a... o colégio ... parede é: madeira. ((risos)).</i></p>	<p>Pretérito Imperfeito: <i>Era verde.</i> (autocorreção).</p>
<p>6. <i>M: É\ é, ap\ apartamento, não- lembro mais.</i></p>	<p>Pretérito Imperfeito: <i>Era apartamento.</i></p>
<p>7. <i>E: Bom, M., onde tu moravas na tua infância, antes de começar a frequentar a escola pela primeira vez? M: Ahn, é\ os pais, é\ era \cigano, sabe?</i></p>	<p>Pretérito Imperfeito: <i>eram ciganos.</i> (autocorreção para o tempo verbal).</p>
<p>8. <i>E: E quando você se casou, \ahn\ tu lembrs da data do casamento? Ou vocês não casaram [M: Não, não, não, não, só <u>juntaram</u>] oficialmente assim. Sójuntaram? Um hum.</i></p>	<p>Pretérito Perfeito: <i>só juntamos/nos juntamos.</i></p>
<p>9. <i>M: Si: m, eu tenho a\ a neuro né, porque eu tenho a \ahn\... do\ dois mil e um foi a isquemia, [E: Um hum.] tá? Então a\ eu tinha agora, tá, s\ seis meses <u>foi</u> lá, \ahn\ r\re\ revisão e tudo né, pra\ pra\ é carótica [E: Um hum.] entupida, né, e tudo. Então a\ a médico o\ o neuro é – como é o nome? – a\ acompanha, né.</i></p>	<p>Pretérito Perfeito: <i>fulá.</i></p>
<p>10. <i>M: A: ham. Ai o: olha. Bom, aí e\ eu... \ahn\... daí tudo certinho, tudo, aí <u>mudou-se</u> pra: \ pra cá, sabe? Senão eu não\ eu tava estressada, tudo né, então: o\ o ex, ele era\ vol\ voltava, ia e voltava né, ele tava em</i></p>	<p>Pretérito Perfeito: <i>me mudei/mudei pra cá.</i></p>

<p><i>Novo Hamburgo ainda... é isso aí</i></p>
--

Como se pode observar na tabela, em relação às ocorrências de parafasias morfológicas associadas à dificuldade de uso de formas verbais no pretérito perfeito, observa-se que, nos casos 1 e 2, M. produziu a forma verbal no presente simples. Nos demais casos de parafasia morfológica relacionados à referência de tempo que estão associados a verbos que deveriam estar conjugados no pretérito imperfeito, foram encontrados dois tipos de dificuldades. Em um primeiro grupo, temos um caso de parafasia em que M. omite o morfema que marca o tempo verbal, acarretando a produção de um verbo em uma forma não apropriada, que não concorda com o sujeito da frase. O caso 3 ilustra essa dificuldade de recuperar o morfema de tempo. Nos demais casos de parafasia morfológica relacionados à dificuldade com o emprego do pretérito imperfeito, transcrições 4, 5, 6, a participante empregou a conjugação dos verbos no presente do indicativo.

Além dos casos de parafasia morfológica que evidenciam dificuldade de M. com a referência de passado no enunciado, observou-se ainda uma dificuldade na produção da flexão esperada dos verbos com relação à concordância com o sujeito da frase. Todas as ocorrências desse grupo também aconteceram com verbos que estavam conjugados em tempos verbais que faziam referência a um tempo passado. As transcrições 7, 8, 9 e 10 apresentam as ocorrências desse tipo de parafasia morfológica.

Finalmente, é interessante salientar que nas ocorrências 8, 9 e 10, nas quais a participante M. estava falando de si própria, ela conjugou os verbos na terceira pessoa do singular ou na terceira pessoa do plural, o que expressa sua dificuldade em se incluir na situação relatada.

Discussão

Neste artigo, foi analisada a produção de formas verbais na fala espontânea por dois indivíduos afásicos não-fluentes, falantes do português brasileiro, com o objetivo de investigar em que medida a flexão verbal relacionada à referência de tempo pode estar prejudicada nesse tipo de afasia; além de observar uma possível dissociação entre a marcação de concordância verbal e a referência de tempo na produção da fala na afasia, fato que foi observado em diferentes línguas em estudos anteriores. Ao realizarmos a análise da fala espontânea desses participantes, buscou-se investigar a produção de tempos verbais referentes a eventos no presente, passado e futuro. Foi possível observar uma dificuldade maior no emprego de formas verbais relacionadas à referência de tempo passado, se comparado à referência de eventos que ocorrem no tempo presente e no futuro. Foi possível também verificar que houve uma maior dificuldade por parte de ambos informantes com a produção de formas verbais envolvendo o Pretérito Imperfeito do português brasileiro.

Como visto, em relação à dissociação entre o déficit de concordância e de tempo verbal, estudos realizados por diferentes autores mostraram que a morfologia do verbo

relacionada ao tempo verbal parece estar prejudicada na afasia, ao passo que a morfologia do verbo que marca concordância permanece preservada. Isso significa dizer que o déficit de marca morfológica nos verbos possui uma natureza seletiva. Esses estudos não só mostraram que há essa dissociação, como também mostraram que a mesma existe em diferentes línguas como, por exemplo, no inglês (Clahsen & Ali, 2009; Lee, Milman, & Thompson, 2008) e no espanhol e no catalão (Gavarró & Martínez-Ferreiro, 2007).

Ao analisarmos os dados obtidos através da entrevista realizada com o participante C.A., foi possível observar essa dissociação: como discutido anteriormente, dos quatorze casos de parafasia morfológica envolvendo verbos, doze desses casos observados envolvem uma dificuldade morfológica com a marcação do tempo verbal referente ao acontecimento em relação ao momento da entrevista. Os outros dois casos restantes se relacionaram com um déficit de concordância verbal entre o sujeito da sentença e o verbo conjugado.

A análise da transcrição da fala da participante M., por sua vez, revelou um equilíbrio maior entre os casos de parafasia morfológica no que se refere à produção de verbos. Nesse sentido, assim como foram observadas ocorrências de parafasia morfológica relacionadas ao emprego da marcação morfológica de tempo passado, também foram encontrados casos de parafasia morfológica em que M. demonstrou dificuldade de concordar o verbo conjugado com o sujeito do enunciado.

Apesar de a participante M. ter apresentado menor desequilíbrio entre os dois tipos de dificuldade, a nosso ver, ambas as entrevistas parecem sugerir uma dissociação entre os déficits morfológicos na referência de tempo e na concordância. No caso de M, a marca de tempo parece estar mais prejudicada do que a de concordância verbal, o que corrobora com os estudos realizados anteriormente e apresentados no referencial teórico deste artigo. É importante ressaltarmos, ainda, que os casos de parafasia morfológica observados na fala da participante M., que demonstrou clara dificuldade com a produção de marcação de concordância verbal, ocorreram no caso de verbos conjugados no tempo passado.

No que se refere à referência de tempo na entrevista com o participante C.A., como relatado anteriormente, foi observada a produção de quatorze casos de parafasia morfológica na produção de verbos, sendo que dez desses casos envolveram uma dificuldade de emprego do tempo verbal referente a um evento ocorrido no passado. Desses dez casos, sete ocorrências de verbos envolvem formas que deveriam estar conjugadas no pretérito imperfeito, mas o participante omitiu o morfema modo-temporal, produzindo uma não-palavra, ou produziu a conjugação do verbo no tempo presente e no condicional.

Durante a entrevista realizada com a participante M., por sua vez, observamos que sempre que houve produção de parafasias morfológicas associadas a verbos e em relação à referência de tempo, esse déficit teve relação com a referência ao passado. Dos sete casos, dois verbos deveriam estar conjugados no pretérito perfeito, mas foram conjugados no

presente, e cinco ocorrências deveriam estar conjugadas no pretérito imperfeito, mas a participante acabou omitindo o morfema modo-tempo ralou conjugando o verbo no presente do indicativo.

Em relação ao nosso objetivo, esperava-se que, quando a participante demonstrasse uma dificuldade de se estabelecer referência de tempo, na forma de parafasia morfológica, essa dificuldade se daria em relação à referência a eventos passados. Essa expectativa se baseou na Hipótese do Vínculo de Discurso Passado, proposta por Bastiaanse et al. (2011), que usaram como referência as ideias de Avrutin (2000, 2006) e Zagona (2003, 2013). Como foi apontado anteriormente, tanto o participante C.A. como a participante M. mostraram que, quando houve dificuldade em acessar um verbo, o que acarretou uma parafasia morfológica, a maior parte dos casos foi relacionada à dificuldade em acessar o morfema que tem como papel marcar a referência de tempo passado. Mais especificamente, ambos participantes, nos casos de parafasia morfológica demonstraram uma dificuldade no emprego do morfema de marcação de passado tanto para o pretérito perfeito quanto para o pretérito imperfeito, que se diferenciam somente em termos aspectuais referindo-se, ambos, a um evento terminado ou que teve uma duração durante um período de tempo em algum momento do passado (Perini, 2007).

O fato de os casos de parafasia morfológica terem ocorrido, em sua grande maioria, em relação à referência de tempo passado corrobora as propostas de Avrutin (2000, 2006), Zagona (2003, 2013) e a Hipótese do Vínculo de Discurso Passado, proposta por Bastiaanse et al. (2011). Segundo as ideias desses autores, que tratam do processamento dos verbos por afásicos, a maior dificuldade que esses indivíduos apresentam na produção da fala espontânea envolve a referência de tempo passado. Esse tipo de dificuldade parece ser independente da língua que esses indivíduos falam.

Ainda, segundo os autores citados acima, tal dificuldade de marcar a referência de passado se relaciona à recuperação das informações que fogem do contexto de fala e seria explicada pela necessidade de o indivíduo buscar uma referência que não pertence ao momento de produção de fala e, com isso, necessitar conectar seu discurso com essa informação complementar (vínculo de discurso, ou *discourse-linking*). Por essa razão, quanto mais informações complementares forem necessárias para que se possa processar uma palavra, mais complexo esse processamento será. Assim, quando se analisa o processamento e o acesso a formas verbais, é preciso considerar o fato de que verbos que carregam a marca de passado parecem ser mais complexos e, por essa razão, mais difíceis de serem processados, o que pode acarretar uma maior dificuldade de processamento e produção dessas palavras por indivíduos com afasia.

É importante salientar, também, que foi possível observar nos nossos dados a dissociação também apontada por Novaes e Braga (2005). Na produção de ambos os participantes do presente estudo, a referência de tempo passado parece estar mais prejudicada em verbos que deveriam ser conjugados no pretérito imperfeito, do que nos

casos em que deveriam estar conjugados no pretérito perfeito. Mesmo que a referência de tempo passado pareça estar prejudicada, independentemente do tempo ou aspecto verbais utilizados, seria interessante investigar em que medida o aspecto verbal contribui ou não para esse déficit de referência de tempo.

Além disso, é interessante observar que o nível de escolaridade e os hábitos de leitura dos participantes do estudo parecem não ter exercido influência nos resultados observados neste estudo. Em outras palavras, embora a participante M. tenha relatado que, antes do seu AVC, mantinha hábitos regulares de leitura, em comparação ao participante C.A., os dados revelaram que essa diferença não pareceu impactar a produção da fala no que se refere à referência de tempo passado, ou à dissociação apresentada entre a referência de tempo e a marcação de concordância verbal.

Considerações Finais

Através da realização da Entrevista de Memória Autobiográfica com dois indivíduos de afasia não-fluente, falantes de português brasileiro, buscou-se investigar em que medida a referência de tempo está prejudicada na fala espontânea. Nos casos de parafasia morfêmica cometidos por ambos os participantes, observamos uma dificuldade envolvendo a marcação morfológica de passado, o que corrobora com outros estudos realizados anteriormente, que também apontaram para um déficit de referência de tempo nas afasias em diferentes línguas, como o holandês (Bastiaanse, 2008), o inglês (Faroqi-Shah & Dickey, 2009), e o turco (Yarbay, Duman & Bastiaanse, 2009), por exemplo.

Mesmo que tenham sido encontrados indícios interessantes e importantes que contribuem para a pesquisa na área da afasiologia relacionada à referência de tempo, argumenta-se aqui a respeito da necessidade de se avançar ainda mais a investigação sobre como ocorre a marcação da referência de tempo por indivíduos afásicos falantes de português brasileiro. Além da análise do discurso espontâneo, se faz necessária também a investigação de como a referência de tempo poderia estar prejudicada na afasia através de tarefas linguísticas controladas, para que seja possível obter dados mais robustos em relação às dificuldades relacionadas com a produção da marcação de tempo verbal realizada por afásicos falantes de português brasileiro.

Do mesmo modo, acreditamos que o presente estudo tenha um papel importante para o avanço dos estudos linguístico na área da afasia no Brasil, pois visou caracterizar ainda mais como algumas construções linguísticas, mais especificamente as construções verbais, aparecem prejudicadas na produção da linguagem oral por afásicos falantes de português brasileiro. Estudos como o nosso, que visam investigar o processamento da linguagem, contribuem para ampliar o entendimento sobre os aspectos que caracterizam déficits de linguagem nas afasias. Ao conhecermos melhor a natureza de déficits linguísticos nas afasias e a forma como esses prejuízos se manifestam, colaboramos para que os diagnósticos e a reabilitação dos indivíduos afásicos sejam

mais precisos e eficazes, visando a melhoria da produção e da compreensão linguagem por esses indivíduos, o que interfere diretamente na conquista de melhor qualidade de vida dessas pessoas no convívio com a família e a comunidade.

Referências

- Abuom, T.A., & Bastiaanse, R. (2013). Production and comprehension in Swahili-English bilingual agrammatic speakers. *Aphasiology*, 27, 157-177. doi: 10.3109/02699206.2013.775346.
- Avrutin, S. (2000). Comprehension of D-linked and non-D-linked wh-questions by children and Broca's aphasics. Em: Y. Grodzinsky, L. Shapiro, D. Swinney (Eds.), *Language and the Brain* (pp. 295-313). San Diego: Academic Press.
- Avrutin, S. (2006). Weak syntax. Em: K. Amunts, Y. Grodzinsky (Eds.), *Broca's Region* (pp. 49-62). New York: Oxford Press.
- Bastiaanse, R., Bamyaci, E., Hsu, C.J., Lee, J., YarbayDuman, T., Thompson, C.K., (2011). Time reference in agrammatic aphasia: a crosslinguistic study. *Journal of Neurolinguistics*, 24, 652 - 673. doi: 10.1016/j.jneuroling.2011.07.001.
- Bastiaanse, R. (2008). Production of verbs in base position by Dutch agrammatic speakers: inflection versus finiteness. *Journal of Neurolinguistics*, 21, 104-119. doi: 10.1016/j.jneuroling.2006.10.006.
- Bastiaanse, R. (2013). Why reference to the past is difficult for agrammatic speakers. *Clinical Linguistics & Phonetics*, 27, 244-263. doi: 10.3109/02699206.2012.751626.
- Bos, L.S., & Bastiaanse, R. (2014). Time reference decoupled from tense in agrammatic and fluent aphasia. *Aphasiology*, 28, 533-553. doi: 10.1080/02687038.2014.886322.
- Bos, L. S., Hanne, S., Wartenburger, I., Bastiaanse, R. (2014). Losing track of time? Processing of time reference inflection in agrammatic and healthy speakers of German. *Neuropsychologia*, 65, 180-190. doi: 10.1016/j.neuropsychologia.2014.10.026.
- Burchert, F., Swoboda-Moll, M., de Bleser, R. (2005). Tense and agreement dissociations in German agrammatic speakers: underspecification vs. hierarchy. *Brain and Language*, 94, 188-199. doi:10.1016/j.bandl.2004.12.006.
- Clahsen, H., Ali, M. (2009). Formal features in aphasia: tense, agreement, and mood in English agrammatism. *Journal of Neurolinguistics*, 22, 436 - 450. doi:10.1016/j.jneuroling.2009.02.003.
- Faroqi-Shah, Y., Dickey, M.W. (2009). On-line processing of tense and temporality in agrammatic aphasia. *Brain and Language*, 108, 97 - 111. doi:10.1016/j.bandl.2008.10.003.
- Feiden, Juliana Andrade (2014). *O acesso lexical na afasia: anomia, parafasia e estratégias comunicativas na produção oral* (Dissertação de mestrado). Lume UFRGS, (<http://hdl.handle.net/10183/114406>).

- Friedmann, N., Grodzinsky, Y. (1997). Tense and agreement in agrammatic production: pruning the syntactic tree. *Brain and Language*, 56, 397-425. doi:10.1006/brln.1997.1795.
- Fonseca, R. P.; Salles, J. F.; Parente, M. A. M. P. (2008). *Instrumento de Avaliação Neuropsicológica Breve - Neupsilin*. São Paulo, Brasil: Vetor.
- Gavarró, A., Martínez-Ferreiro, S. (2007). Tense and agreement impairment in Ibero-romance. *Journal of Psycholinguistic Research*, 36, 25-46. doi: 10.1007/s10936-006-9031-x.
- Goodglass H & Kaplan E. (1983). *The Assessment of Aphasia and Related Disorders*. Philadelphia: Lea &Febiger.
- Kolk, H.H.J., Kok, P., Zevenbergen, F., Haverkort, M. (2003). *Agrammatic Sentence Production: An Experimental Analysis*. Ms. University of Nijmegen & Boston University.
- Kopelman, M.; Wilson, B.; Baddeley, A. (1990). *Autobiographical Memory Interview (AMI)*. Pearson Clinical.
- Lee, J., Milman, L.H., Thompson, C.K. (2008). Functional category production in English agrammatism. *Aphasiology*, 22, 893 – 905. doi: 10.1016/j.bandl.2005.07.066.
- Miceli, G., Silveri, C.M., Romani, C., Caramazza, A. (1989). Variation in the pattern of omissions and substitutions of grammatical morphemes in the spontaneous speech of so-called agrammatic patients. *Brain and Language*, 36, 447-492.
- Novaes, C. (2004). Minimalism, nature of features and neuropsychological syndromes affecting language. *Paper presented at The Annual Meeting of Theoretical and Experimental Neuropsychology. Montreal, Canada*.
- Novaes, C.; Braga, M. (2005). Agrammatic aphasia and aspect. *Brain and Language*, 95, 121-122. doi:10.1016/j.bandl.2005.07.065.
- Ortiz, K.Z (2010). Afasia. Em: Ortiz, K.Z. (Org.). *Distúrbios neurológicos adquiridos: linguagem e cognição*. 2 ed. Barueri: Editora Manole.
- Perini, M. A (2007). *Gramática descritiva do português*. São Paulo: Editora Ática.
- Radanovic, M. & Mansur, L.L. (2002). Performance of a Brazilian population sample in the Boston Diagnostic Aphasia Examination: A pilot study. *Braz J Med Biol Res*, 35(3), 305-317. doi:10.1590/S0100-879X2002000300005.
- Varlokosta, S., Valeonti, N., Kakavoulia, M., Lazaridou, M., Economou, A., Protopapas, A. (2006). The breakdown of functional categories in Greek aphasia: evidence from agreement, tense, and aspect. *Aphasiology*, 20, 723-743. doi: 10.1080/02687030500513703.
- Wenzlaff, M., Clahsen, H. (2004). Tense and agreement in German agrammatism. *Brain and Language*, 89, 57-68. doi: 10.1016/S0093-934X(03)00298-0.
- Yarbay Duman, T., Bastiaanse, R. (2009). Time reference through verb inflection in Turkish agrammatic aphasia. *Brain and Language*, 108, 30-39. doi:10.1016/j.bandl.2008.09.009.
- Zagona, K. (2003). Tense and anaphora: is there a tense-specific theory of coreference. Em: A. Barrs (Ed.). *Anaphora: A Reference Guide* (pp. 140-171). Oxford: Blackwell Publishing.
- Zagona, K. (2013). Tense, aspect and modality. Em: M. den Dikken (Ed.), *Encyclopedia of generative syntax*. Cambridge: Cambridge University Press.